

CS	Návod k použití	2
	Chladnička s mrazničkou	
DA	Brugsanvisning	14
	Køle-/fryseskab	
HU	Használati útmutató	26
	Hűtő - fagyasztó	
PL	Instrukcja obsługi	39
	Chłodziarko-zamrażarka	
RO	Manual de utilizare	52
	Frigider cu congelator	

S93820CMX2



OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	3
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	4
3. PROVOZ.....	6
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	7
5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	8
6. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....	9
7. INSTALACE.....	11
8. TECHNICKÉ INFORMACE.....	12

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.aeg.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.registreaeg.com



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.aeg.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.
Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.
Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

 Upozornění / Důležité bezpečnostní informace

 Všeobecné informace a rady

 Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení
- Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Nepoškozujte chladicí okruh.

- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace



UPOZORNĚNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech, jako jsou přístavby, garáže či vinné sklepy.

- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

2.2 Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či kvalifikovaného elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.

- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

2.3 Použití spotřebiče



UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměřte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh. Obsahuje isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Tento plyn je hořlavý.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte syčené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.

- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmražené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.

2.4 Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

2.5 Likvidace



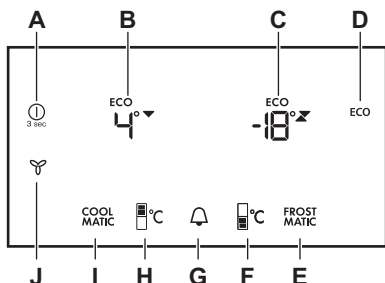
UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

3. PROVOZ

3.1 Ovládací panel



- A) ON/OFF
- B) Teplota chladničky
- C) Teplota mrazničky
- D) Režim ECO
- E) Režim FROSTMATIC
- F) Tlačítko teploty mrazničky
- G) MinuteMinder
- H) Tlačítko teploty chladničky
- I) Režim COOLMATIC
- J) Režim DYNAMICAIR



Zvuk kliknutí je možné změnit na pípnutí stisknutím tlačítka ECO na pět sekund.

3.2 ZAP/VYP

Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky.

Spotřebič se automaticky zapne po zapojení do elektrické zásuvky.

1. Spotřebič vypnete stisknutím tlačítka ZAP/VYP na tři sekundy.
2. Spotřebič zapnete stisknutím tlačítka ZAP/VYP.

Chladicí oddíl vypnete společným stisknutím tlačítka ZAP/VYP a tlačítka teploty chladničky. Tím daný oddíl přepnete do režimu softwarového vypnutí. Opětovným stisknutím tlačítka teploty chladničky oddíl zapnete zpět.

3.3 Regulace teploty

Regulaci teploty provedete stisknutím tlačítka teploty chladničky či mrazničky. Pokud je nastavená teplota nižší než předchozí hodnota, šipka teploty bude ukazovat dolů na znamení, že dochází k ochlazení oddílu. Pokud je nastavená teplota vyšší než předchozí hodnota, šipka teploty bude ukazovat nahoru na znamení, že dochází k oteplování oddílu.

3.4 Výstraha vysoké teploty

Zvýšení teploty v mrazicím oddílu (například z důvodu předchozího

výpadku proudu nebo otevření dveří) je signalizováno:

- blikajícími ukazateli výstrahy a teploty mrazničky;
- zvukovým signálem.

Výstrahu vynulujete stisknutím kteréhokoliv tlačítka.

Zvukový signál se vypne.

Ukazatel teploty mrazničky na několik sekund zobrazí nejvyšší dosaženou teplotu. Poté opět zobrazuje nastavenou teplotu.

Ukazatel výstrahy bude stále blikat, dokud nedojde k obnovení normálních provozních podmínek.



Pokud podmínky výstrahy pominou, ukazatel výstrahy se přestane zobrazovat.

3.5 COOLMATIC režim

Režim COOLMATIC rychle sníží teplotu v chladničce, aby se rychleji zchladilo velké množství teplých potravin (např. po nákupu) a nezahřály se ostatní, již uložené potraviny. Po zapnutí se teplota sníží na +2 °C a (je-li jím spotřebič vybaven) zapne se režim DYNAMICAIR.

Stiskněte tlačítko COOLMATIC.

Tato funkce se vypne automaticky po šesti hodinách, kdy se teplota vrátí na předchozí nastavenou hodnotu.

3.6 ECO režim

Režim ECO automaticky nastaví optimální teplotu v chladicím (+4 °C) a mrazicím (-18 °C) oddílu. Toto nastavení zaručuje minimální spotřebu energie a řádné podmínky k uchovávání potravin.

Stiskněte tlačítko ECO.

K vypnutí změňte nastavení teploty pro chladničku či mrazničku.

3.7 Režim FROSTMATIC

Režim FROSTMATIC rychle sníží teplotu v mrazničce, čímž umožní rychlé zmrazení čerstvých potravin. Po zapnutí se zobrazí odpočítávání času (52 hodin) namísto teploty v mrazničce. Odpočítávání probíhá po jedné hodině. Po dokončení odpočtu režimu FROSTMATIC (po 52 hodinách) se teplota mrazničky vrátí na původní nastavení.

Stiskněte tlačítko režimu FROSTMATIC.

Zapne se odpočítávání času.

Stisknutím tlačítka režimu FROSTMATIC vypnete režim dříve.

3.8 Režim DYNAMICAIR

Režim DYNAMICAIR umožňuje rychlé zchlazení potravin a udržení

rovnoměrnější teploty uvnitř chladicího oddílu.

Tato funkce se zapne automaticky, když okolní teplota přesáhne 30 °C, když zapnete spotřebič poprvé, nebo když jsou dveře spotřebiče otevřené příliš dlouho.

Tuto funkci zapnete ručně stisknutím tlačítka režimu DYNAMICAIR.

Tato funkce se vypne, pouze když jsou dveře spotřebiče otevřené.

Tuto funkci vypnete stisknutím tlačítka režimu DYNAMICAIR.

3.9 Minutka

Funkce minutky spustí časovač s třemi možnými nastaveními: 45, 30 a 15 minut.

Stisknutím tlačítka minutky zvolíte nastavený čas nebo funkci vypnete. Časovač odpočítává čas po minutách.

3.10 Režim Holiday

Režim Holiday šetří energii, když chladničku nepoužíváte po delší dobu (např. během dovolené), a brání tvorbě plísní a zápachu uvnitř spotřebiče.

Nastavte teplotu chladicího oddílu na +14 °C.

Mrazicí oddíl bude dál pracovat s nastavenou teplotou.

4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

4.1 První spuštění



POZOR!

Před zapojením zástrčky do elektrické zásuvky a prvním spuštěním nechte spotřebič alespoň čtyři hodiny stát ve vzpřímené poloze. Zajistíte tím dostatečný čas, aby mohl olej natéci zpět do kompresoru. Kompresor či elektronické součásti by se jinak mohly poškodit.

4.2 Uskladnění zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně dvě hodiny se zapnutou funkcí FROSTMATIC. Zásuvky na zmrazování potravin zajišťují rychlý a snadný přístup k balení potravin, které potřebujete.

Jestliže chcete vložit velké množství potravin, vyjměte ze spotřebiče všechny zásuvky kromě spodní, která musí být na svém místě, aby byla zajištěna řádná cirkulace vzduchu. Na všech policích lze uložit potraviny, které přecházejí do vzdálenosti 15 mm ode dveří.

4.3 Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazit menší množství čerstvých potravin, není nutné měnit aktuální nastavení.

Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci FROSTMATIC minimálně 24 hodin před uložením zmrazovaných potravin do mrazicího oddílu.

Vložte potraviny ke zmrazení do horního oddílu.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

Zmrazování trvá 24 hodin: po tuto dobu nevkládějte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

Když je zmrazování potravin dokončeno, zvolte opět požadovanou teplotu (viz „Funkce FROSTMATIC“).



Teplota chladicího oddílu pak může klesnout pod 0 °C. V takovém případě otočte regulátorem teploty zpět na teplejší nastavení.

4.4 Oddíl FreshBox

Zásuvka uvnitř oddílu je vhodná k uchovávání čerstvých potravin jako ryb,

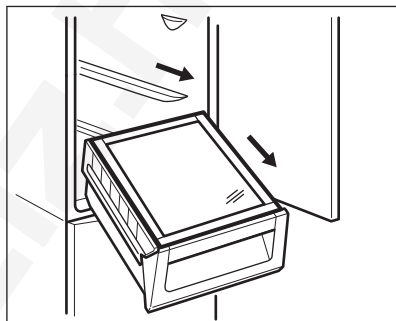
masa a mořských plodů, protože je v ní nižší teplota než ve zbývajících částech chladničky.



POZOR!

Než vložíte oddíl FreshBox do spotřebiče, případně jej vyjmete, vytáhněte zásuvku MaxiBox a skleněný kryt.

Oddíl FreshBox je vybaven drážkami. Chcete-li jej z chladicího oddílu vyjmout, vytáhněte tento oddíl směrem k sobě a pak koš vytáhněte ven naklopením jeho přední části směrem dolů.



4.5 DYNAMICAIR

Chladicí oddíl je vybaven automatickým zařízením, které umožňuje rychlé chlazení potravin a udržování stejnoměrné teploty v oddílu.

Spotřebič je možné v případě potřeby zapnout ručně (viz „režim DYNAMICAIR“).

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

5.1 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.



POZOR!

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

5.2 Pravidelné čištění



POZOR!

Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.



POZOR!

Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.



POZOR!

Při přemísťování skříňe spotřebiče ji nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

1. Vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku.
2. Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot.
3. Vše důkladně opláchněte a osušte.
4. Jsou-li dostupné, vyčistěte kondenzátor a kompresor na zadní straně spotřebiče kartáčem. Zlepší se tím výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

Nejnižší polici oddělující chladicí oddíl od oddílu lze vyjmout, pouze však při jejím čištění. Polici vyjmete jejím vytažením.



Plnou funkčnost oddílu FreshBox zajistíte tak, že nejspodnější polici a krytky vrátíte po čištění na své místo.

Krytky nad zásuvkami lze při čištění vyjmout.

5.3 Rozmrazování

Tento spotřebič je beznámrazový. To znamená, že se v zapnutém spotřebiči nevytváří námraza ani na vnitřních stěnách, ani na potravinách. Zajišťuje to nepřetržitá cirkulace chladného vzduchu uvnitř oddílu automaticky řízeným ventilátorem. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

5.4 Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyjměte všechny potraviny.
3. Vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství.
4. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

6.1 Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte stabilní polohu spotřebiče.
Je spuštěna optická či zvuková výstraha.	Spotřebič byl zapnut nedávno nebo teplota je ještě příliš vysoká.	Viz „Výstraha otevřených dveří“, „Výstraha vysoké teploty“.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.	Viz „Výstraha otevřených dveří“, „Výstraha vysoké teploty“.
Na displeji teploty se zobrazí čtvercový symbol namísto číslic.	Problém s teplotním snímačem.	Obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko (chladicí systém bude potraviny nadále chladit, ale nebude možné nastavit teplotu).
Osvětlení nefunguje.	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dveře.
Osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Nesprávně nastavená teplota.	Viz pokyny v části „Provoz“.
	Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Viz tabulka klimatické třídy na typovém štítku.
	Vložili jste do spotřebiče příliš teplé potraviny.	Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.
	Funkce FROSTMATIC je zapnutá.	Viz „Funkce FROSTMATIC“.
	Funkce COOLMATIC je zapnutá.	Viz „Funkce COOLMATIC“.
Po stisknutí FROSTMATIC nebo po změně teploty se kompresor nespustí okamžitě.	Toto je normální jev, který nepřestavuje poruchu spotřebiče.	Kompresor se spouští až po určité době.
Po stisknutí COOLMATIC nebo po změně teploty se kompresor nespustí okamžitě.	Toto je normální jev, který nepřestavuje poruchu spotřebiče.	Kompresor se spouští až po určité době.
V chladničce teče voda.	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.

Problém	Možná příčina	Řešení
Na podlaze teče voda.	Vývod rozmražené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem.	Vložte vývod rozmražené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.
Teplotu nelze nastavit.	Je zapnutá funkce FROSTMATIC nebo COOLMATIC.	Ručně vypněte funkci FROSTMATIC nebo COOLMATIC, či případně vyčkejte s nastavením teploty, dokud se daná funkce neresetuje automaticky. Viz „Funkce FROSTMATIC nebo COOLMATIC“.
Na displeji se zobrazí DEMO.	Spotřebič je v režimu Demo.	Držte klíč k chladicímu oddílu stisknuté na asi 10 sekund, dokud nezazní dlouhý zvukový signál a displej se na krátkou chvíli nevypne.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká/vysoká.	Není správně nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyšší/nížší teplotu.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.
	Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Najednou ukládejte menší množství potravin.
	Funkce FROSTMATIC je zapnutá.	Viz „Funkce FROSTMATIC“.
	Funkce COOLMATIC je zapnutá.	Viz „Funkce COOLMATIC“.



Pokud tyto rady nevedou ke kýženému výsledku, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.

Vnitřní osvětlení smí vyměňovat pouze autorizované servisní středisko. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

6.2 Výměna žárovky

Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.

7. INSTALACE



UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

7.1 Umístění

Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klima- tická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

7.2 Připojení k elektrické síti

- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.
- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

7.3 Instalace spotřebiče a změna směru otevírání dveří

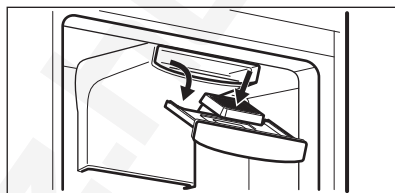


K instalaci (požadavky na odvětrání, vyrovnání) a změně směru otevírání dveří si přečtěte si samostatné pokyny.

7.4 Instalace a výměna filtru CLEANAIR CONTROL

Aby nedošlo k degradaci kvality uhlíkového filtru, je filtr se spotřebičem dodáván v plastovém sáčku. Filtr musí být umístěn v zásuvce před zapnutím spotřebiče.

- Otevřete zásuvku.
- Vyndejte filtr z plastového sáčku.
- Vložte filtr do zásuvky.
- Zásuvku zavřete.



K zajištění nejlepší účinnosti uhlíkového vzduchového filtru je nutné ho každý rok vyměnit.

Nové aktivní vzduchové filtry lze koupit u vašeho místního prodejce.



Vzduchový filtr je spotřební materiál a proto se na něj nevztahuje záruka.

8. TECHNICKÉ INFORMACE

8.1 Technické údaje

V souladu s ministerským nařízením IKIM 1/1998. (I. 12.).

Výrobce	Electrolux
Kategorie výrobku	Chladnička s mrazničkou

Výška	2 000 mm
Šířka	595 mm
Hloubka	642 mm
Čistý objem chladničky	258 l
Čistý objem mrazničky	92 l
Energetická třída (od A++ po G, kde A++ je nejúspornější a G je nejméně úsporná)	A++
Spotřeba energie (závisí na použití a umístění)	251 kWh/rok
Počet hvězdiček	****

Skladovací doba při poruše	17 h
Mrazicí výkon	10 kg/24 h
Klimatická třída	SN-N-ST-T
Napětí	230 - 240 V
Frekvence	50 Hz
Hladina hluku	41 dB/A
Vestavný	No

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnější nebo vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. OM SIKKERHED.....	15
2. SIKKERHEDSANVISNINGER.....	16
3. BETJENING.....	18
4. DAGLIG BRUG.....	19
5. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.....	21
6. FEJLFINDING.....	21
7. INSTALLATION.....	24
8. TEKNISK INFORMATION.....	24

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en uovertruffen funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

Besøg vores websted for at:



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, serviceinformation:
www.aeg.com



Registrere dit produkt for bedre service:
www.registreaeg.com



Købe tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:
www.aeg.com/shop

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter vores autoriserede servicecenter: Model, PNC, serienummer.

Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt.

 Advarsel/Forsigtig-Sikkerhedsanvisninger

 Generelle oplysninger og gode råd

 Miljøoplysninger

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

1. ⚠ OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten kan ikke drages til ansvar, hvis apparatet installeres forkert og anvendelsen forårsager skade. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet til eventuel fremtidig brug.

1.1 Sikkerhed for børn og andre udsatte personer

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn.

1.2 Generelt om sikkerhed

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, som f.eks.:
 - Stuehuse, kantineområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
 - Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre miljøer af indkvarteringstypen
- Sørg for, at der er frit gennemtræk gennem udluftninger, både i apparatets kabinet og i et evt. indbygningselement.
- Brug ikke mekaniske redskaber eller andre kunstige hjælpemidler til at fremskynde optøningen, medmindre de er anbefalet af producenten.
- Undgå at beskadige kølekredsløbet.
- Brug ikke el-apparater indvendig i køleskabet, med mindre det er anbefalet af producenten.
- Undlad at bruge højtryksrensere eller damp til at rengøre apparatet.

- Rengør apparatet med en fugtig, blød klud. Brug kun et neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas, i dette apparat.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

2.1 Installation



ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres af en sagkyndig.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker.
- Sørg for, at luften kan cirkulere omkring apparatet.
- Vent mindst 4 timer, inden du slutter apparatet til strømforsyningen. Dette er for, at olien kan løbe tilbage i kompressoren.
- Installér ikke apparatet tæt på radiatorer eller komfurer, ovne eller kogeplader.
- Apparatets bagside skal anbringes mod væggen.
- Installér ikke apparatet, hvor der er direkte sollys.
- Installér ikke dette apparat på områder, der er for fugtige eller for kolde, som f.eks. udhuse, garager og vinkældere.
- Når du flytter apparatet, skal du løfte op i forkanten, så gulvet ikke bliver ridset.

2.2 Tilslutning, el



ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Sørg for, at de elektriske data på typeskiltet svarer til strømforsyningen. Hvis det ikke er tilfældet, skal du kontakte en elektriker.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig tilslutningskontakt.
- Brug ikke multistik-adaptere og forlængerledninger.
- Pas på, du ikke beskadiger de elektriske komponenter (f.eks. netstik, netledning, kompressor). Kontakt servicecenteret eller en elektriker for at skifte de elektriske komponenter.
- Netledningen skal være under niveauet for netstikket.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for maskinen ved at trække i ledningen. Tag altid fat i selve netstikket.

2.3 Brug



ADVARSEL!

Risiko for personskade, forbrændinger, elektrisk stød eller brand.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Anbring ikke el-apparater (f.eks. ismaskiner) i apparatet, medmindre det er angivet på apparatet som egnet af producenten.
- Vær omhyggelig med ikke at forårsage skade på kølekredsløbet. Det indeholder isobutan (R600a), en naturgas med høj biologisk nedbrydelighed. Denne gas er brandbar.
- Hvis der opstår skader på kølekredsløbet, skal du sørge for, at der ikke er åben ild eller antændelseskilder i rummet. Luft ud i rummet.
- Lad ikke varme ting røre apparatets plastdele.
- Sæt ikke drikkevarer med kulsyre (brus) i fryserafdelingen. Dette vil skabe tryk på drikkevarerne.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og væsker i apparatet.
- Undlad at bruge brændbare produkter eller ting, der er fugtet med brændbare produkter, i apparatet eller i nærheden af eller på dette.
- Rør ikke ved kompressoren eller kondensatoren. De er varme.
- Rør ikke ved ting fra fryserafdelingen, hvis dine hænder er våde eller fugtige.
- Indfrys ikke madvarer, der har været optøet.

- Overhold opbevaringsanvisningerne på emballagen til frostvaren.

2.4 Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL!

Risiko for skader på mennesker eller apparat.

- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.
- Apparatets kølesystem indeholder kulbrinter. Kun en faguddannet person må udføre vedligeholdelse og opladning af enheden.
- Undersøg jævnligt apparatets afløb, og rengør det, hvis det er nødvendigt. Hvis afløbet er blokeret, ophobes afrymningsvandet i bunden af apparatet.

2.5 Bortskaffelse



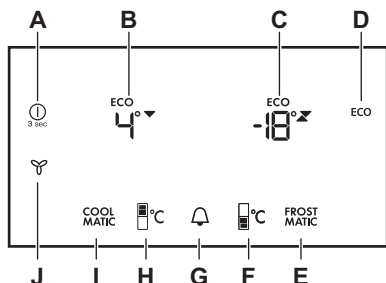
ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern lågen, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.
- Apparatets kølekredsløb og isoleringsmaterialer er ozonvenlige.
- Isoleringsskummet indeholder brændbar gas. Kontakt din genbrugsplads ang. oplysninger om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.
- Undgå at beskadige delene til køleenheden, der befinder sig i nærheden af varmeveksleren.

3. BETJENING

3.1 Betjeningspanel



- A) ON/OFF
- B) Køleskabstemperatur
- C) Frysertemperatur
- D) ECO-funktion
- E) FROSTMATIC-funktion
- F) Fryserens temperaturknap
- G) MinuteMinder
- H) Køleskabets temperaturknap
- I) COOLMATIC-funktion
- J) DYNAMICAIR-funktion



Det er muligt at ændre kliklyden til biplyd ved at trykke på ECO-tasten i 5 sekunder.

3.2 TÆND/SLUK

Sæt stikket til apparatet i stikkontakten.

Apparatet slås automatisk TIL, når det tilsluttes til stikkontakten.

1. Slå apparatet FRA ved at trykke på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder.
2. Slå apparatet TIL ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

Slå køleafdelingen FRA ved at trykke på tænd/sluk-knappen og temperaturknappen til køleskabet samtidigt. Dette medfører, at afdelingen skifter til blød FRA-tilstand. Tryk på temperaturknappen til køleskabet for at slå afdelingen TIL igen.

3.3 Indstilling af temperatur

Tryk på temperaturknappen for køleskabet eller fryseren for at regulere temperaturen.

Hvis den indstillede temperatur er lavere end den forrige indstilling, vil temperaturpilene vise en nedadgående animation – rummet køles ned. Hvis den indstillede temperatur er højere end den forrige indstilling, vil temperaturpilene vise en opadgående animation – rummet varmes op.

3.4 Alarm for for høj temperatur

Temperaturstigning i frostrummet (f.eks. på grund af et tidligere strømsvigt, eller døren har været åben) vises ved at:

- alarm- og frysertemperaturindikatorerne blinker
- alarmen lyder.

Tryk på en vilkårlig knap for at nulstille alarmen.

Lydalarmen afbrydes.

Fryserens temperaturindikator viser den højeste opnåede temperatur i nogle få sekunder. Derefter vises den indstillede temperatur igen.

Alarmindikatoren fortsætter med at blinke, indtil de normale forhold er genoprettet.



Når alarmen er ophørt, slukkes alarmindikatoren.

3.5 COOLMATIC -funktion

COOLMATIC sænker hurtigt temperaturen i køleskabet, hvilket giver mulighed for at nedkøle store mængder varme madvarer hurtigt (f.eks. efter indkøb) og for at undgå at opvarme tidligere ilagte madvarer. Når funktionen aktiveres, sænkes temperaturen til +2 °C og DYNAMICAIR-funktionen (hvis apparatet er udstyret med den) aktiveres.

Tryk på tasten COOLMATIC.

Funktionen deaktiveres automatisk efter 6 timer, og temperaturen sættes tilbage til den forrige indstilling.

3.6 ECO -funktion

ECO indstiller automatisk den optimale temperatur i køleskabet (+ 4°) og fryseren (-18°). Denne indstilling garanterer minimalt energiforbrug og korrekt opbevaring af madvarer.

Tryk på tasten ECO.

Skift temperaturindstilling for køleskabet eller fryseren for at deaktivere funktionen.

3.7 FROSTMATIC-funktion

FROSTMATIC-funktionen sænker temperaturen i fryseren hurtigt, så friske madvarer indfryses hurtigt. Når funktionen er aktiveret, vises en nedtællingstimer (52 timer) i stedet for frysertemperaturen. Den tæller ned med 1 time ad gangen. Når FROSTMATIC-funktionen er tællt ned (efter 52 timer), sættes temperaturen tilbage til den forrige indstilling.

Tryk på FROSTMATIC-funktionstasten.

En nedtællingstimer aktiveres.

Tryk på FROSTMATIC-funktionstasten for at slå funktionen fra tidligere.

3.8 DYNAMICAIR-funktion

DYNAMICAIR-funktionen giver mulighed for hurtig nedkøling af madvarer og for en mere jævn temperatur i rummet.

Funktionen aktiveres automatisk, når den omgivende temperatur er højere end 30 °C, når apparatet tilsluttes for første gang, eller når døren har været åbnet i længere tid.

Tryk på DYNAMICAIR-funktionstasten for at aktivere funktionen manuelt.

Funktionen stopper kun, når apparatets dør er åben.

Tryk på DYNAMICAIR-funktionstasten for at slå funktionen fra.

3.9 Minutur

Minuturfunktionen aktiverer en timer med 3 mulige tidsindstillinger: 45, 30 og 15 minutter.

Tryk på minuturknappen for at vælge en forudindstillet tid eller deaktivere funktionen.

Timeren tæller ned med ét minut ad gangen.

3.10 Holiday-funktion

Holiday-funktionen sparer energi, når køleskabet ikke bruges i længere tid (f.eks. ved ferie), og forhindrer dannelse af mug og dårlig lugt i apparatet.

Indstil temperaturen til +14 °C.

Frostrummet vil fortsat køre ved den indstillede temperatur.

4. DAGLIG BRUG



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

4.1 Første gang, apparatet tændes



PAS PÅ!

Før stikket sættes i stikkontakten, og der tændes for skabet første gang, skal du lade apparatet stå lodret i mindst 4 timer. Dette sikrer tilstrækkelig tid til, at olien løber tilbage i kompressoren. Ellers kan kompressoren eller de elektroniske komponenter tage skade.

4.2 Opbevaring af frosne madvarer

Når apparatet tændes igen efter en længere periode, hvor det ikke har været anvendt, skal det køre i mindst 2 timer med funktionen FROSTMATIC slået til, inden der lægges madvarer ind. Fryseskufferne gør, at du hurtigt og nemt kan finde de madvarer, du skal bruge. Hvis der skal opbevares store mængder madvarer, tages alle skuffer ud, undtagen nederste skuffe, der skal blive siddende for at sikre god luftcirkulation. På alle hylder er det muligt at anbringe madvarer, som stikker ud over hylderne. Dog skal der være mindst 15 mm ud til døren.

4.3 Nedfrysning af friske madvarer

Fryseafdelingen er velegnet til indfrysning af friske madvarer og til opbevaring af frosne og dybfrosne madvarer i lang tid.

Du behøver ikke ændre indstilling, før du indfryser små mængder friske madvarer.

Inden indfrysning af friske madvarer startes FROSTMATIC-funktionen mindst 24 timer, før madvarerne lægges i frostrummet.

Læg de madvarer, der skal indfryses, i det øverste rum.

Den maksimale mængde madvarer, der kan indfryses på 24 timer (den såkaldte indfrysningsskapacitet), står på typepladen indvendigt i skabet.

Indfrysningsprocessen varer 24 timer: i dette tidsrum må der ikke lægges andre madvarer i, som skal indfryses.

Når indfrysningen er slut, vendes der tilbage til den ønskede temperatur (se "FROSTMATIC-funktionen").



I så fald kan temperaturen i køleafdelingen komme under 0 °C. Hvis det sker, sættes termostatknapen på en varmere indstilling.

4.4 FreshBox-modul

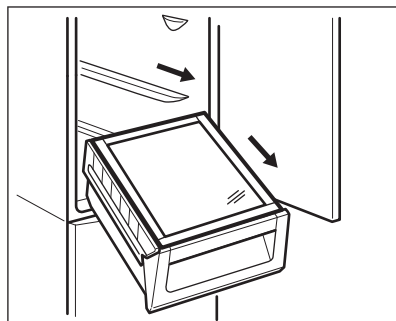
Skuffen i modulet er velegnet til opbevaring af friske madvarer, såsom fisk, kød og skaldyr, da temperaturen er lavere her end i resten af køleskabet.



PAS PÅ!

Før du sætter FreshBox-modulet ind i apparatet eller tager det ud, skal du trække MaxiBox-skuffen og dækglasset ud.

FreshBox-modulet er forsynet med skinner. Når modulet skal fjernes fra køleskabet trækkes det udad, og kurven fjernes ved at vippe fronten nedad.



4.5 DYNAMICAIR

Køleskabet er udstyret med en automatisk funktion, der afkøler maden hurtigt og giver mere ensartet temperatur i skabet.

Du kan slå funktionen til manuelt efter behov (se "DYNAMICAIR-tilstand").

5. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

5.1 Indvendig rengøring

Inden apparatet tages i brug bør det vaskes indvendigt (inkl. tilbehør) med lunkent vand tilsat neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af nyt apparat. Tør grundigt efter.



PAS PÅ!

Brug ikke sulfosæbe eller skuremiddel. Det vil skade overfladen.

5.2 Regelmæssig rengøring



PAS PÅ!

Undgå at trække i, flytte eller beskadige evt. rør og/eller ledninger i skabet.



PAS PÅ!

Undgå at beskadige kølesystemet.



PAS PÅ!

Når du flytter skabet, skal du løfte op i forkanten, så gulvet ikke bliver ridset.

Apparatet skal jævnlig rengøres:

1. Vask det indvendigt, inkl. tilbehør, med lunkent vand tilsat neutral sæbe.
2. Efterse jævnlig dørpakningerne, og tør dem af, så de er rene og fri for belægninger.
3. Skyl og tør grundigt af.
4. Rens kondensatoren og kompressoren bag på skabet med en børste, hvis der er adgang til dem.

Det øger apparatets ydeevne og sparer strøm.

Den nederste hylde, som skiller køleafdelingen fra skabet, må kun fjernes til rengøring. Træk hylden lige ud for at tage den af.



For at sikre fuld funktion af FreshBox-afdelingen skal den nederste hylde og dækpladerne sættes på deres oprindelige plads igen efter rengøringen.

Dækpladerne over skufferne i afdelingen kan tages af til rengøring.

5.3 Optøning

Dit apparat er rimfrit. Det betyder, at der ikke dannes rim, når det er tændt, hverken på de indvendige vægge eller på madvarerne. Når der ikke dannes rim, skyldes det den automatisk styrede blæser, der konstant sender kold luft rundt i rummet. Afrimningsvandet ledes ud gennem en rende og ned i en særlig beholder bag på apparatet (over kompressoren), hvor det fordamper.

5.4 Pause i brug

Tag følgende forholdsregler, når apparatet ikke skal bruges i længere tid:

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Tag al maden ud.
3. Rengør apparatet inkl. alt tilbehør.
4. Lad døren/dørene stå åben for at forebygge ubehagelig lugt.

6. FEJLFINDING



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

6.1 Hvis noget går galt...

Problem	Mulige årsager	Løsning
Apparatet støjer.	Apparatet står ikke stabilt.	Kontrollér, om apparatet står stabilt.
Lydsignalet eller den visuelle alarm er slået til.	Der er tændt for skabet for nylig, eller temperaturen er stadig for høj.	Se "Alarm for åben dør" eller "Alarm for høj temperatur".
	Temperaturen i apparatet er for høj.	Se "Alarm for åben dør" eller "Alarm for høj temperatur".
Der vises et firkantet symbol i temperaturdisplayet i stedet for tal.	Problem med temperatursensor.	Kontakt det nærmeste autoriserede servicecenter (kølesystemet fortsætter med at holde madvarerne kolde, men det er ikke muligt at regulere temperaturen).
Pæren lyser ikke.	Pæren er i standby.	Luk, og åbn døren.
Pæren lyser ikke.	Pæren er defekt.	Kontakt det nærmeste autoriserede servicecenter.
Kompressoren kører hele tiden.	Temperaturen er indstillet forkert.	Se kapitlet "Betjening".
	Der blev lagt for store mængder madvarer i på samme tid.	Vent nogle timer, og kontrollér så temperaturen igen.
	Der er for høj stuetemperatur.	Se klimaklassediagrammet på typeskiltet.
	Madvarerne var for varme, da de blev lagt i apparatet.	Lad madvarerne komme ned på stuetemperatur, før de lægges i.
	FROSTMATIC-funktionen er slået til.	Se "FROSTMATIC-funktion".
	COOLMATIC-funktionen er slået til.	Se "COOLMATIC-funktion".
Kompressoren starter ikke straks, når der er trykket på FROSTMATIC, eller når temperaturen er ændret.	Det er normalt og skyldes ikke fejl.	Kompressoren går i gang efter et stykke tid.
Kompressoren starter ikke straks, når der er trykket på COOLMATIC, eller når temperaturen er ændret.	Det er normalt og skyldes ikke fejl.	Kompressoren går i gang efter et stykke tid.

Problem	Mulige årsager	Løsning
Der løber vand inde i køleskabet.	Vandafløbet er tilstoppet.	Rens vandafløbet.
	Madvarer forhindrer, at vandet ikke løber ned i vandbeholderen.	Sørg for, at madvarerne ikke rører ved bagpladen.
Der løber vand ud på gulvet.	Smeltevandsafløbet er ikke tilsluttet til fordampningsbakken over kompressoren.	Tilslut smeltevandsafløbet til fordampningsbakken.
Temperaturen kan ikke indstilles.	FROSTMATIC- eller COOLMATIC-funktionen er slået til.	Sluk for FROSTMATIC eller COOLMATIC manuelt, eller vent, indtil funktionen nulstilles automatisk, for at indstille temperaturen. Se "FROSTMATIC- eller COOLMATIC-funktion".
DEMO vises på displayet.	Apparatet er i demo-tilstand.	Hold køleskabsnøgle nede i ca. 10 sekunder, indtil der lyder et langt lydsignal, og displayet slukker et kort øjeblik.
Temperaturen i apparatet er for lav/høj.	Temperaturen er ikke indstillet korrekt.	Vælg en højere/lavere temperatur.
	Madvarernes temperatur er for høj.	Lad madvarerne køle ned til stuetemperatur, før de sættes i skabet.
	Der er lagt for store mængder madvarer i på samme tid.	Læg færre madvarer i ad gangen.
	FROSTMATIC-funktionen er slået til.	Se "FROSTMATIC-funktion".
	COOLMATIC-funktionen er slået til.	Se "COOLMATIC-funktion".



Hvis rådet ikke fører til det ønskede resultat, skal du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter.

Pæren må kun skiftes af et godkendt servicecenter. Kontakt dit autoriserede servicecenter.

6.2 Udskiftning af pære

Apparatet er forsynet med en indvendig LED-pære med lang holdbarhed.

7. INSTALLATION



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

7.1 Opstilling

Apparatet kan installeres et tørt sted med god udluftning, hvor rumtemperaturen passer til den anførte klimaklasse på apparatets typeskilt:

Klima-klasse	Omgivelsestemperatur
SN	+10°C til +32°C
N	+16°C til +32°C
ST	+16°C til +38°C
T	+16°C til +43°C

7.2 Tilslutning, el

- Inden tilslutning til lysnettet skal det kontrolleres, at spændingen og frekvensen på mærkepladen svarer til boligens forsyningsstrøm.
- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet. Stikket på netledningen har en kontakt til dette formål. Hvis der ikke er jord på stikkontakten, tilsluttes apparatet en særskilt jordforbindelse iht. Stærkstrømsreglementet. Spørg en autoriseret installatør til råds.
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar, hvis de nævnte sikkerhedsregler ikke overholdes.
- Apparatet er i overensstemmelse med EU-direktiverne.

7.3 Installation af apparatet og vending af dør

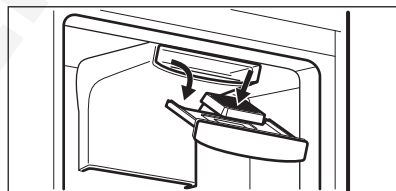


Se særskilt vejledning om installation (krav til lufttilførsel, nivellering) og vending af dør.

7.4 Installation og genplacering af CLEANAIR CONTROL-filteret

Ved leveringen ligger kulfilteret i en plastpose for at sikre korrekt funktion. Filteret skal sættes i holderen, inden der tændes for apparatet.

1. Åbn holderen.
2. Tag filteret ud af plastposen.
3. Indsæt filteret i holderen.
4. Luk holderen.



En gang om året bør det aktive kulfilter skiftes for at sikre, at det virker optimalt.

Nye filtre med aktivt kul fås i hvidevarerforretninger.



Kulfilteret er en forbrugsvare og er derfor ikke omfattet af garantien.

8. TEKNISK INFORMATION

8.1 Tekniske data

I overensstemmelse med 1/1998. (I. 12.) IKIM ministeriel bekendtgørelse

Producent	Electrolux
Produktkategori	Køleskab - Fryser

Højde	2000 mm
Bredde	595 mm
Dybde	642 mm
Køleskabets nettokapacitet	258 l

Fryserens nettokapacitet	92 l
Energimærket (fra A++ til G, hvor A++ er den mest effektive, G er den mindst effektive)	A++
Energiforbrug (afhængigt af brug og placering)	251 kWh/y
Antal stjerner	****
Temperaturstigningstid	17 t

Indfrysningskapacitet	10 kg/24t
Klimaklasse	SN-N-ST-T
Spænding	230 - 240 V
Frekvens	50 Hz
Støjniveau	41 dB/A
Indbygget	No

De tekniske specifikationer fremgår af mærkepladen udvendigt eller indvendigt i apparatet samt af energimærket.

9. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	27
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	28
3. MŰKÖDÉS.....	30
4. NAPI HASZNÁLAT.....	31
5. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	33
6. HIBAE LHÁRÍTÁS.....	34
7. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	36
8. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	37

AZ ÖN ELÉGEDETTSEGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.

- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl párás vagy hideg helyekre, például építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.
- A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.

- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cseréje szorulnak, forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Használat



VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtósikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett

- tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

2.4 Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.
- A készülék hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

2.5 Ártalmatlanítás



VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

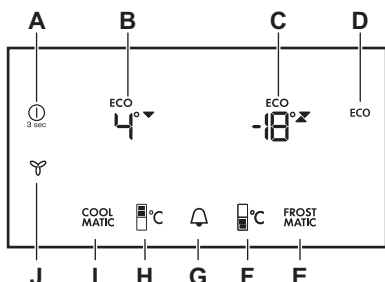
- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó

tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

3. MŰKÖDÉS

3.1 Kezelőpanel



Lehetőség van a kattánó hangjelzésről a sípoló hangjelzésre való átváltásra a ECO gomb 5 másodpercig tartó megnyomásával.

3.2 BE / KI

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózati aljzatba.

A készülék automatikusan bekapcsol az elektromos hálózati aljzatba való csatlakoztatáskor.

1. Kapcsolja KI a készüléket a BE/KI gomb 3 másodpercig tartó megnyomásával.
2. Kapcsolja BE a készüléket a BE/KI gomb megnyomásával.

A hűtőtér KI kapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot és a hűtőtér hőmérsékletszabályozó gombját egyszerre. Ennek hatására a rekesz lágy KI kapcsolás üzemmódba lép. A rekesz ismételt BE kapcsolásához nyomja meg a hűtő hőmérsékletszabályozó gombját.

3.3 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet szabályozásához nyomja meg a hűtő vagy a fagyasztó hőmérséklet-szabályozó gombját.

- A) ON/OFF
- B) Hűtőszekrény hőmérséklete
- C) Fagyasztó hőmérséklete
- D) ECO üzemmód
- E) FROST MATIC üzemmód
- F) Fagyasztó hőmérsékletszabályozó gombja
- G) MinuteMinder
- H) Hűtőszekrény hőmérsékletszabályozó gombja
- I) COOL MATIC üzemmód
- J) DYNAMICAIR üzemmód

Amennyiben a beállított hőmérséklet alacsonyabb a korábbi beállításnál, a hőmérsékletjelző nyílak lefelé mozognak, jelezve, hogy a rekesz lehűtése folyamatban van. Amennyiben a beállított hőmérséklet magasabb a korábbi beállításnál, a hőmérsékletjelző nyílak felfelé mozognak, jelezve, hogy a rekesz felmelegedése folyamatban van.

3.4 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztótérben a hőmérséklet (például áramkimaradás vagy nyitott ajtó miatti) emelkedését a következők jelzik:

- a riasztás kijelzés és a fagyasztó hőmérséklet-kijelzői villognak;
- hangjelzés hallható.

A riasztás törléséhez nyomja meg bármelyik gombot.

A hangjelzés kikapcsol.

A fagyasztó hőmérséklet-visszajelző néhány másodpercig kijelzi a készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet. Ezután a beállított hőmérsékletet mutatja.

A hőmérséklet helyreállásáig a riasztás visszajelző tovább villog.



Amikor megszűnik a riasztás, a riasztás kijelzés eltűnik.

3.5 COOLMATIC üzemmód

A COOLMATIC funkció gyorsan csökkenti a hűtőtérben a hőmérsékletet, és lehetővé teszi nagyobb mennyiségű meleg élelmiszer gyors lehűtését (például zöldségek bevásárlása után), valamint megelőzi a már a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedését. Bekapcsolása után a hőmérséklet +2 °C-ra csökken, és (ha rendelkezésre áll) a DYNAMICAIR üzemmód bekapcsol.

Nyomja meg a COOLMATIC gombot. A funkció 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol, és a hőmérséklet visszaáll a korábbi beállításra.

3.6 ECO üzemmód

A ECO funkció automatikusan beállítja az optimális hőmérsékletet a hűtőtérben (+4°C) és a fagyasztótérben (-18°C). Ez a beállítás minimális energiafogyasztást és megfelelő élelmiszertárolási tulajdonságokat biztosít.

Nyomja meg az ECO gombot. A kikapcsoláshoz módosítsa a hűtő vagy a fagyasztó hőfokbeállítását.

3.7 FROSTMATIC üzemmód

A FROSTMATIC üzemmód gyorsan lecsökkenti a hőmérsékletet a fagyasztóban, így lehetővé teszi a friss élelmiszerek gyors lefagyasztását. Bekapcsolásakor egy (52 órás) visszaszámláló jelenik meg a fagyasztó hőmérséklete helyett. A visszaszámlálás 1 órás lépésekben történik. Amikor a FROSTMATIC üzemmód ideje letelt (52 óra elteltével), a fagyasztó hőmérsékletének kijelzése visszaáll a korábbi beállításra.

Nyomja meg a FROSTMATIC üzemmód gombot.

A visszaszámláló időzítő bekapcsol.

Nyomja meg a FROSTMATIC üzemmód gombot az üzemmód korábbi kikapcsolásához.

3.8 DYNAMICAIR üzemmód

A DYNAMICAIR üzemmód lehetővé teszi az élelmiszerek gyors lehűtését és az egyenletes hőmérsékletet a hűtőtérben.

A funkció automatikusan bekapcsol, ha a környezeti hőmérséklet 30 °C-nál magasabb, illetve a készülék első bekapcsolásakor, vagy ha az ajtó túl sokáig volt nyitva.

A funkció manuális bekapcsolásához nyomja meg a DYNAMICAIR üzemmód gombot.

A funkció csak az ajtó kinyitásának idejére kapcsol ki.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a DYNAMICAIR üzemmód gombot.

3.9 Percszámláló

A percszámláló funkció egy időzítőt kapcsol be három lehetséges időbeállítással: 45, 30 és 15 perc.

Nyomja meg a percszámláló gombot, és válassza ki a beállítandó időtartamot vagy a funkció kikapcsolását. Az időzítő egy perces lépésekben megkezdje a visszaszámlálást.

3.10 Holiday üzemmód

A Holiday üzemmód energiát takarít meg, ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja (például nyaralás idején), és meggátolja, hogy penész és kellemetlen szagok képződjenek a készülék belsejében.

Állítsa a hűtőtér hőmérsékletét +14 °C -ra.

A fagyasztótér a beállított hőmérsékleten folytatja a működést.

4. NAPI HASZNÁLAT



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

4.1 Első bekapcsolás



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék dugvillájának a hálózati aljzathoz csatlakoztatása és a hűtőszekrény első bekapcsolása előtt legalább négy órát várjon a készülék függőleges helyzetbe állított állapotában. Ezzel elegendő időt biztosít az olajnak arra, hogy visszatérjen a kompresszorba. Ellenkező esetben a kompresszor vagy az elektronikus alkatrészek folyamatosan károsodhatnak.

4.2 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 órán át a készüléket bekapcsolt FROSTMATIC funkcióval. A fagyasztófiókok használatával könnyen és gyorsan megtalálja a kívánt élelemcsomagot. Ha nagyobb mennyiségű ételt kell tárolni, eltávolíthatja a fiókokat, kivéve az alsót, melynek mindig a helyén kell maradnia, a levegő megfelelő áramlásának biztosítása érdekében. Minden polcra helyezhető az ajtót legfeljebb 15 mm-re megközelítő termék.

4.3 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Kis mennyiségű friss élelmiszer lefagyasztásához nem szükséges megváltoztatnia az aktuális beállítást.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a FROSTMATIC funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Helyezze a lefagyasztandó élelmiszert a legfelső rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az adatlapon van feltüntetve, amely a készülék belsejében található.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

Amikor a fagyasztási folyamat befejeződött, állítsa vissza a készüléket a kívánt hőmérsékletre (lásd: „FROSTMATIC funkció”).



Ebben az esetben a fagyasztórekesz hőmérséklete 0 °C alá is eshet. Ha ez az eset előfordul, állítsa magasabb értékre a hőmérséklet-szabályzót.

4.4 FreshBox modul

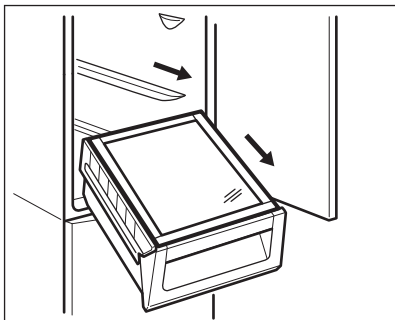
A modulban található fiók alkalmas friss élelmiszerek (például hal, hús, tenger gyümölcsei) tárolására, mivel a hőmérséklet itt alacsonyabb, mint a hűtőszekrény többi részében.



FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt elhelyezi vagy eltávolítja a FreshBox modult a készülék belsejében, húzza ki a MaxiBox fiókot és az üvegfedelet.

A FreshBox modul vezetősínekkal van felszerelve. A hűtőrekeszből történő eltávolítás során húzza maga felé a modult, majd az elejét lefele döntve távolítsa el a kosarat.



5. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

5.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.

5.2 Rendszeres tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.



FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék mozgatasakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

4.5 DYNAMICAIR

A hűtőrekesz olyan automatikus eszközzel van felszerelve, mely lehetővé teszi az ételek gyors lehűtését, és egyenletesebb hőmérséklet-eloszlást biztosít a rekeszben.

Ha szükséges, az eszköz manuálisan is bekapcsolható (lásd a „DYNAMICAIR üzemmód” c. részt).

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

1. A készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.
4. Amennyiben hozzáférhető, tisztítsa meg a kondenzátort és a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével.

Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

A legalsó polc, mely elválasztja a hűtőteret a rekesztől, tisztítás céljából kivehető. Az eltávolításhoz egyenesen húzza ki a polcot.



A FreshBox hőmérsékletű rekesz teljes működőképességének biztosítása érdekében, tisztítást követően a legalsó polcot és a borítólemezeket eredeti helyükre kell visszahelyezni.

A rekeszfiókok felett lévő borítólemezek tisztításkor levehetőek.

5.3 Felolvasztás

A készülék dérmentes. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, a belső falakon vagy

pedig az élelmiszereken. A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventilátor biztosít. A jégmentesítéssel keletkezett víz a hűtőtér hátsó falán levő, vályúszerű csatornán keresztül a készülék hátulján, a kompresszor felett elhelyezett tartályba jut, ahonnan elpárolog.

5.4 Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

6. HIBAEELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

6.1 Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.
A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva.	A készüléket mostanában kapcsolta be, vagy a hőmérséklet még mindig túl magas.	Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.
	A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.
A hőmérséklet-kijelzőn egy négyzet alakú szimbólum jelenik meg számok helyett.	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez (a hűtőrendszer továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).
A világítás nem működik.	A világítás készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
A világítás nem működik.	A világítás izzója meghibásodott.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.
	Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatát.
	Túl sok meleg ételt tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.
	A FROSTMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „FROSTMATIC funkció” c. részt.
	A COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „COOLMATIC funkció” c. részt.
A kompresszor nem indul el azonnal a FROSTMATIC kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
A kompresszor nem indul el azonnal a COOLMATIC kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz a padlón.	A leolvasztási víz kifolyója nincs csatlakoztatva a kompresszor fölötti párologtató tálcához.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
A hőmérséklet nem állítható be.	A FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki manuálisan a FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkciót, vagy a hőmérséklet beállításával várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Olvassa el a „FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkció” c. szakaszt.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
DEMO jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bemutató módban működik.	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva a hűtőrekesz gombja gombot, míg egy hosszú hangjelzés nem hallatszik, és a kijelző rövid időre lekapcsol.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek a szobahőmérsékletre hűljenek a tárolás előtt.
	Túl sok élelmiszer van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb élelmiszert egy időben.
	A FROSTMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „FROSTMATIC funkció” c. részt.
	A COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „COOLMATIC funkció” c. részt.



Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

6.2 A lámpa izzójának cseréje

A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

7. ÜZEMBE HELYEZÉS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

7.1 Elhelyezés

A készülék olyan száraz, jól szellőző helyiségben helyezhető üzembe, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klí-maosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és 32°C között
N	+16°C és 32°C között
ST	+16°C és 38°C között
T	+16°C és 43°C között

7.2 Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az

adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.

- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

7.3 A készülék üzembe helyezése és az ajtó nyitási irányának megfordítása

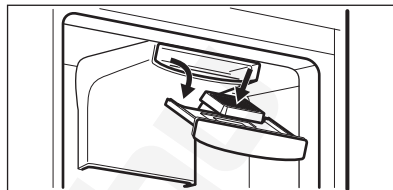
- i** Az üzembe helyezésre (szellőzési követelmények, vízszintezés) és az ajtó nyitási irányának megfordítására vonatkozó utasítások külön mellékletben találhatók.

7.4 A CLEANAIR CONTROL szűrő üzembe helyezése és cseréje

A készülék szállításakor a szűrő egy műanyag tasakban található, hogy ne

piszkolódjon be. A szűrőt a készülék bekapcsolása előtt kell a fiókba behelyezni.

1. Nyissa ki a fiókot.
2. Vegye ki a szűrőt a tasakból.
3. Illessze a szűrőt a fiókba.
4. Tolja be a fiókot.



A legjobb teljesítmény fenntartása érdekében a szén légszűrőt évente ki kell cserélni.

Új aktív légszűrők a helyi márkakereskedőtől szerezhetők be.

- i** A szűrő fogyóeszköznek számít, és mint ilyen, erre nem terjed ki a garancia.

8. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

8.1 Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux
A készülék kategóriája	Hűtő - Fagyasztó
Állítható	2000 mm
Szélesség	595 mm
Mélység	642 mm

Hűtőtér nettó térfogata	258 l
Fagyasztó nettó térfogata	92 l
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)	A++

Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	251 kWh/év
Fagyasztótér csillagszám jele	****
Áramkimaradási biztonság	17 h

Fagyasztási teljesítmény	10 kg/24 ó
Klímaosztály	SN-N-ST-T
Feszültség	230 - 240 V
Frekvencia	50 Hz
Zajtelsítmény	41 dB/A
Beépíthető	No

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék külsején vagy belsejében lévő adattáblán és az energiatakarékosági címkén.

9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	40
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	41
3. EKSPLOATACJA.....	43
4. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	45
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	46
6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	47
7. INSTALACJA.....	50
8. DANE TECHNICZNE.....	51

Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie – nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą dokumentacją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

www.aeg.com



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

www.registeraeg.com



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: model, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 **Ostrzeżenie / Przestroga** – Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 **Ogólne informacje i wskazówki**

 **Informacje dotyczące środowiska naturalnego**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w takich miejscach, jak:
 - Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
 - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych

- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji załączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie występuje bezpośrednie nasłonecznienie.
- Nie instalować urządzenia w miejscach wilgotnych lub chłodnych,

takich jak przybudówki, garaże, winiarnie.

- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z serwisem lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

2.3 Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

2.4 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

2.5 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

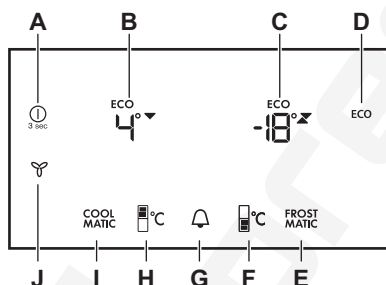
Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynnik w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

3. EKSPLOATACJA

3.1 Panel sterowania



Można zmienić dźwięk klikania na sygnał dźwiękowy, naciskając i przytrzymując przez 5 sekund przycisk ECO.

- A) ON/OFF
- B) Temperatura w chłodziarce
- C) Temperatura w zamrażarce
- D) Tryb ECO
- E) Tryb FROSTMATIC
- F) Przycisk regulacji temperatury zamrażarki
- G) MinuteMinder
- H) Przycisk regulacji temperatury chłodziarki
- I) Tryb COOLMATIC
- J) Tryb DYNAMICAIR

1. Wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przez 3 sekundy przycisk WŁ./WYŁ.
2. Włączyć urządzenie, naciskając przycisk WŁ./WYŁ.

Aby wyłączyć komorę chłodziarki, należy nacisnąć jednocześnie przycisk WŁ./WYŁ. i przycisk regulacji temperatury chłodziarki. Powoduje to przełączenie komory chłodziarki do trybu miękkiego wyłączenia. Nacisnąć przycisk regulacji temperatury chłodziarki, aby ponownie włączyć komorę chłodziarki.

3.2 WŁ./WYŁ.

Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do gniazda elektrycznego.

Po podłączeniu do gniazda elektrycznego urządzenie włączy się automatycznie.

3.3 Regulacja temperatury

Nacisnąć przycisk regulacji temperatury chłodziarki lub zamrażarki, aby wyregulować temperaturę. Po ustawieniu niższej temperatury niż dotychczasowa strzałki wskazania temperatury zaczną poruszać się w dół, wskazując, że temperatura w komorze obniża się. Po stawieniu wyższej temperatury niż dotychczasowa strzałki wskazania temperatury zaczną poruszać się w górę, wskazując, że temperatura w komorze podnosi się.

3.4 Alarm wysokiej temperatury

Wzrost temperatury w komorze zamrażarki (spowodowany na przykład awarią zasilania lub otwarciem drzwi) jest sygnalizowany przez:

- miganie wskaźników alarmu i temperatury zamrażarki;
- sygnał dźwiękowy.

Aby wyłączyć alarm, należy nacisnąć dowolny przycisk.

Sygnał dźwiękowy wyłączy się. Wskaźnik temperatury zamrażarki przez kilka sekund będzie wskazywał najwyższą odnotowaną temperaturę. Następnie powróci do wskazywania ustawionej temperatury.

Wskaźnik alarmu miga aż do chwili przywrócenia normalnych warunków.



Wskaźnik alarmu zgaśnie po przywróceniu normalnych warunków przechowywania.

3.5 Tryb COOLMATIC

Tryb COOLMATIC powoduje szybkie obniżenie temperatury w chłodziarce, umożliwiając szybkie schłodzenie dużej ilości ciepłych produktów spożywczych (np. po dokonaniu zakupów) bez podwyższenia temperatury produktów już przechowywanych w chłodziarce. Po włączeniu tego trybu temperatura spada do +2°C i włącza się tryb DYNAMICAIR (jeśli jest dostępny).

Nacisnąć przycisk COOLMATIC. Funkcja wyłącza się automatycznie po upływie 6 godzin, a temperatura powraca do pierwotnie ustawionego poziomu.

3.6 Tryb ECO

Tryb ECO powoduje automatyczne ustawienie optymalnej temperatury w komorach chłodziarki (+4°) i zamrażarki (-18°). Ustawienie to gwarantuje minimalne zużycie energii i odpowiednie warunki przechowywania żywności.

Nacisnąć przycisk ECO.

Aby wyłączyć ten tryb, należy zmienić ustawienie temperatury chłodziarki lub zamrażarki.

3.7 Tryb FROSTMATIC

Tryb FROSTMATIC powoduje szybkie obniżenie temperatury w zamrażarce, umożliwiając szybkie zamrożenie świeżej żywności. Po jego włączeniu na wyświetlaczu zamiast wskazania temperatury zamrażarki pojawi się wskazanie odliczanego czasu (52 godziny). Czas jest odliczany co 1 godzinę. Po zakończeniu działania trybu FROSTMATIC (po 52 godzinach) temperatura w zamrażarce powraca do pierwotnie ustawionej.

Nacisnąć przycisk trybu FROSTMATIC.

Włączy się odliczanie czasu.

Nacisnąć przycisk trybu FROSTMATIC, aby wcześniej wyłączyć ten tryb.

3.8 Tryb DYNAMICAIR

Tryb DYNAMICAIR umożliwia szybkie schładzanie żywności i zapewnia bardziej równomierną temperaturę w komorze chłodziarki.

Funkcja ta włącza się automatycznie, gdy temperatura otoczenia przekracza 30°C, gdy urządzenie zostaje włączone po raz pierwszy lub gdy jego drzwi pozostawały otwarte przez dłuższy czas.

Aby włączyć funkcję ręcznie, należy nacisnąć przycisk trybu DYNAMICAIR. Funkcja przestaje działać tylko po otworzeniu drzwi urządzenia.

Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć przycisk trybu DYNAMICAIR.

3.9 Minutnik

Funkcja minutnika umożliwia wybór trzech ustawień czasu: 45, 30 i 15 minut.

Naciskając przycisk minutnika, wybrać żądany czas lub wyłączyć funkcję. Czas jest odliczany w odstępach minutowych.

przez dłuższy czas (np. podczas wyjazdu na wakacje) i zapobiega powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia.

Ustawić temperaturę w komorze chłodziarki na wartość $+14^{\circ}\text{C}$. Komora chłodziarki będzie utrzymywać ustawioną temperaturę.

3.10 Tryb Holiday

Tryb Holiday zapewnia oszczędność energii, gdy chłodziarki nie użytkuje się

4. CODZIENNA EKSPLOATACJA



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

4.1 Pierwsze włączenie zasilania



UWAGA!

Przed włożeniem wtyczki zasilania do gniazda i włączeniem urządzenia po raz pierwszy należy pozostawić je w pozycji pionowej przez co najmniej 4 godziny. Ma to na celu zapewnienie, że odpowiednia ilość oleju spłynie do sprężarki. W przeciwnym wypadku sprężarka lub elementy elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.

4.2 Przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie wyłączenia urządzenia przed umieszczeniem produktów w komorze urządzenie powinno działać przez co najmniej 2 godziny z włączoną funkcją FROSTMATIC. Szuflady zamrażarki umożliwiają szybkie i łatwe odszukiwanie potrzebnych produktów. Przy przechowywaniu większych porcji żywności należy wyjąć wszystkie szuflady oprócz najniższej położonej z nich, która musi pozostawać w

urządzeniu w celu zapewnienia odpowiedniego obiegu powietrza. Na wszystkich półkach można umieszczać produkty żywnościowe wystające na odległość 15 mm od drzwí.

4.3 Zamrażanie świeżej żywności

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrozonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

W celu zamrożenia niewielkiej ilości świeżej żywności nie ma potrzeby zmieniania bieżącego ustawienia zamrażarki.

W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję FROSTMATIC co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.

Umieścić żywność do zamrożenia w górnej komorze.

Maksymalną ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

Po zakończeniu procesu zamrażania należy powrócić do żądanej temperatury (patrz „Funkcja FROSTMATIC”).



W takim przypadku temperatura w komorze chłodziarki może spaść poniżej 0°C. Jeśli tak się stanie, należy ponownie ustawić wyższą temperaturę.

4.4 Moduł FreshBox

W szufladzie wewnątrz modułu panuje niższa temperatura niż w pozostałych częściach chłodziarki, dzięki czemu nadaje się ona do przechowywania świeżej żywności, jak ryby, mięso czy owoce morza.

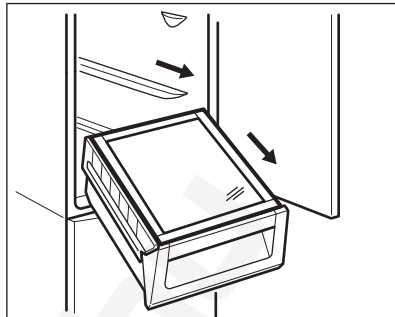


UWAGA!

Przed umieszczeniem lub wyjęciem modułu FreshBox z urządzenia należy wyciągnąć szufladę MaxiBox i szklaną pokrywę.

Moduł FreshBox wyposażono w prowadnice. Podczas wyjmowania modułu z komory chłodziarki należy

pociągnąć moduł do siebie i wyjąć kosz, przechylając jego przednią część w dół.



4.5 DYNAMICAIR

Komorę chłodziarki wyposażono w automatyczne urządzenie umożliwiające szybkie schładzanie żywności i zapewniające bardziej równomierną temperaturę w komorze.

W razie potrzeby urządzenie można włączyć ręcznie (patrz rozdział „Tryb DYNAMICAIR”).

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

5.1 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.



UWAGA!

Nie należy stosować silnych detergentów ani materiałów ściernych, ponieważ mogłyby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.



UWAGA!

Nie należy ciągnąć, przesuwania ani uszkadzać rurek i/lub przewodów w urządzeniu.



UWAGA!

Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.



UWAGA!

Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Urządzenie należy regularnie czyścić:

1. Wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego.
2. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadził się na nich osad.
3. Dokładnie opłukać i wysuszyć.
4. Jeśli skraplacz i sprężarka z tyłu urządzenia są dostępne, oczyścić je za pomocą szczotki.
Poprawi to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Najniższą półkę, oddzielającą komorę chłodziarki od komory można wyjmować jedynie w celu czyszczenia. Aby wyjąć szufladę, należy pociągnąć ją prosto do siebie.



Aby zapewnić pełną funkcjonalność komory FreshBox, po czyszczeniu należy umieścić najniższą półkę i płyty osłonowe na swoim miejscu.

Płyty osłonowe nad szufladami w komorze można również wyjąć w celu czyszczenia.

5.3 Odszranianie

Jest to urządzenie typu bezszronowego. Oznacza to, że podczas działania urządzenia szron nie gromadzi się na wewnętrznych ściankach ani na żywności. Szron nie osadza się dzięki ciągłej cyrkulacji zimnego powietrza wewnątrz komory, którą wywołuje automatycznie sterowany wentylator. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odparowuje.

5.4 Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

6.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Działa alarm dźwiękowy lub wizualny.	Urządzenie niedawno włączono lub temperatura jest wciąż zbyt wysoka.	Patrz „Alarm otwartych drzwi” lub „Alarm wysokiej temperatury”.
	Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.	Patrz „Alarm otwartych drzwi” lub „Alarm wysokiej temperatury”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Zamiast cyfr na wyświetlaczu temperatury widoczny jest kwadratowy symbol.	Problem z czujnikiem temperatury.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym (układ chłodniczy będzie nadal chłodził żywność, ale regulacja temperatury stanie się niemożliwa).
Nie działa oświetlenie.	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.
Nie działa oświetlenie.	Żarówka jest przepalona.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
Sprężarka pracuje w sposób ciągły.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksplatacja”.
	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.
	Włożono zbyt ciepłe potrawy do urządzenia.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
	Włączona jest funkcja FROSTMATIC.	Patrz „Funkcja FROSTMATIC”.
	Włączona jest funkcja COOLMATIC.	Patrz „Funkcja COOLMATIC”.
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu FROSTMATIC lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka rozpoczyna pracę dopiero po pewnym czasie.
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu COOLMATIC lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka rozpoczyna pracę dopiero po pewnym czasie.
Woda spływa do komory chłodziarki.	Odptyw skroplin jest nie-drożny.	Oczyścić odpływ skroplin.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Produkty uniemożliwiają spływanie kroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
Woda wylewa się na podłogę.	Końcówka wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania nie jest połączona z pojemnikiem umieszczonym nad sprężarką.	Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.
Nie można ustawić temperatury.	Włączona jest funkcja FROSTMATIC lub COOLMATIC.	Wylączyć funkcję FROSTMATIC lub COOLMATIC ręcznie albo zaczekać, aż funkcja wyłączy się automatycznie i ustawić temperaturę. Patrz „Funkcja FROSTMATIC lub COOLMATIC”.
Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie DEMO.	Urządzenie działa w trybie demonstracyjnym.	Nacisnąć i przytrzymać przycisk przycisk komory chłodziarki przez ok. 10 sekund, aż rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy i nastąpi na krótko wyłączenie wyświetlacza.
Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Regulator temperatury nie jest prawidłowo ustawiony.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono na raz zbyt wiele produktów do przechowania.	Ograniczyć ilość produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
	Włączona jest funkcja FROSTMATIC.	Patrz „Funkcja FROSTMATIC”.
	Włączona jest funkcja COOLMATIC.	Patrz „Funkcja COOLMATIC”.



Jeżeli podane rozwiązania nie przynoszą pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

6.2 Wymiana oświetlenia

Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.

Wymiany oświetlenia może dokonać wyłącznie pracownik serwisu. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

7. INSTALACJA



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

7.1 Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzoną pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do + 32°C
N	od +16°C do + 32°C
ST	od +16°C do + 38°C
T	od +16°C do + 43°C

7.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

7.3 Instalacja urządzenia i zmiana kierunku otwierania drzwi

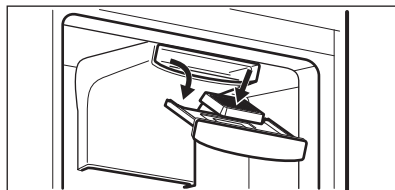


Należy zapoznać się z osobnymi instrukcjami dotyczącymi instalacji (wymagania dotyczące wentylacji, poziomowanie) oraz zmiany kierunku otwierania drzwi.

7.4 Instalacja i wymiana filtra CLEANAIR CONTROL

W celu zachowania właściwości filtra węglowego jest on zapakowany w woreczek foliowy. Filtr należy umieścić w szufladzie przed włączeniem urządzenia.

1. Otworzyć szufladę.
2. Wyjąć filtr z plastikowego woreczka.
3. Umieścić filtr w szufladzie.
4. Zamknąć szufladę.



Aby uzyskać najlepszą wydajność, należy raz w roku wymieniać węglowy filtr powietrza.

Nowe filtry powietrza z węglem aktywnym można nabyć u miejscowego sprzedawcy.



Filtr powietrza należy do materiałów eksploatacyjnych podlegających zużyciu, w związku z czym nie jest objęty gwarancją.

8. DANE TECHNICZNE

8.1 Dane techniczne

Zgodnie z rozporządzeniem 1/1998. (l. 12.) IKIM

Producent	Electrolux
Kategoria produktów	Chłodziarko-zamrażarka
Wysokość	2000 mm
Szerokość	595 mm
Głębokość	642 mm
Pojemność netto chłodziarki	258 l
Pojemność netto zamrażarki	92 l
Klasa energetyczna (od A ++ do G, gdzie A++ oznacza klasę najbardziej wydajną, a G mniej wydajną)	A++

Zużycie energii (zależne od sposobu użytkowania i miejsca instalacji)	251 kWh/rok
Oznaczenie gwiazdkowe	****
Czas utrzymywania temperatury	17 godz.
Wydajność zamrażania	10 kg/24 godz.
Klasa klimatyczna	SN-N-ST-T
Napięcie	230 - 240 V
Częstotliwość	50 Hz
Poziom hałasu	41 dB/A
Zabudowa	No

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

9. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	53
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....	54
3. FUNCȚIONAREA.....	56
4. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	57
5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	59
6. DEPANARE.....	60
7. INSTALAREA.....	62
8. INFORMAȚII TEHNICE.....	63

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.aeg.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registreaeg.com



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.aeg.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu deteriorați circuitul frigorific.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale

aparaturii, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.

- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de persoane cu o calificare calificare similară pentru a se evita riscurile.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea



AVERTIZARE!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- Așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de tensiune. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptor sau plite.
- Partea din spate a aparatului trebuie orientată spre perete.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zone care au umiditate prea mare sau zone prea

reci, cum ar fi construcții anexe, garaje sau pivnițe.

- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

2.2 Conexiunea electrică



AVERTIZARE!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați centrul de service sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.

- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Utilizare



AVERTIZARE!

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific. Acesta conține izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Acest gaz este inflamabil.
- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu recongelați alimente care au fost dezghețate.

- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.

2.4 Îngrijirea și curățarea



AVERTIZARE!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

2.5 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



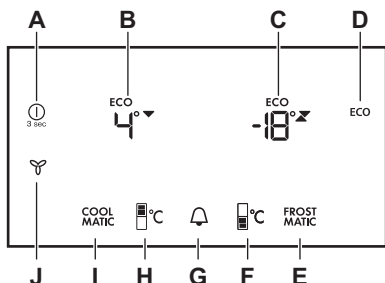
AVERTIZARE!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

3. FUNCȚIONAREA

3.1 Panou de comandă



- A) ON/OFF
- B) Temperatură frigider
- C) Temperatură congelator
- D) ECO Modul
- E) FROSTMATIC Modul
- F) Tastă temperatură congelator
- G) MinuteMinder
- H) Tastă temperatură frigider
- I) COOLMATIC Modul
- J) DYNAMICAIR Modul



Este posibilă trecerea de la sunetul de clic la cel de bip prin apăsarea tastei ECO timp de 5 secunde.

3.2 PORNIT/OPRIT

Conectați aparatul la o priză electrică.

Aparatul PRONEȘTE automat atunci când îl conectați la o priză electrică.

1. OPRIȚI aparatul prin apăsarea tastei PORNIT/OPRIT timp de 3 secunde.
2. PORNIȚI aparatul prin apăsarea tastei PORNIT/OPRIT.

Pentru a OPRI compartimentul frigiderului, apăsați simultan tasta PORNIT/OPRIT și tasta temperaturii frigiderului. Aceasta va determina compartimentul să intre în modul OPRIT soft. Apăsați tasta temperatură frigider pentru a PORNII la loc compartimentul.

3.3 Reglarea temperaturii

Apăsați tasta temperatură frigider sau congelator pentru a regla temperatura. Dacă temperatura setată este mai mică decât setarea anterioară, săgețile de temperatură se vor anima în jos, indicând procesul de răcire al compartimentului. Dacă temperatura setată este mai mare decât setarea anterioară, săgețile de temperatură se vor anima în sus, indicând procesul de încălzire al compartimentului.

3.4 Alarmă pentru temperatură ridicată

O creștere a temperaturii în compartimentul congelator (de exemplu din cauza unei întreruperi anterioare a curentului sau deschiderii ușii) este indicată de:

- aprinderea intermitentă a indicatorilor de alarmă și de temperatură a congelatorului;
- semnal acustic.

Pentru a reseta alarma apăsați orice buton.

Sonerie se va opri.

Indicatorul de temperatură a congelatorului indică cea mai ridicată temperatură atinsă timp de câteva secunde. Apoi afișează din nou temperatura setată.

Indicatorul de alarmă se aprinde intermitent în continuare, până când condițiile normale sunt restabilite.



Când alarma se oprește indicatorul de alarmă se stinge.

3.5 COOLMATIC mod

COOLMATIC scade rapid temperatura din frigider, permițând răcirea rapidă a unor cantități mari de alimente calde (de exemplu după ce v-ați întors de la cumpărături) și evită încălzirea celorlalte alimente aflate deja la interior. Atunci

când este activat, temperatura scade la +2°C și (dacă există) modul DYNAMICAIR se activează.

Apăsați tasta COOLMATIC.

Funcția se dezactivează automat după 6 ore și temperatura revine la setarea anterioară.

3.6 ECO mod

ECO setează automat temperatura optimă în compartimentele frigider (+4°) și congelator (-18°). Această setare garantează un consum minim de energie și păstrarea adecvată a alimentelor.

Apăsați tasta ECO.

Pentru dezactivare, modificați setarea de temperatură pentru frigider sau congelator.

3.7 Modul FROSTMATIC

Modul FROSTMATIC scade rapid temperatura din congelator, permițând congelarea mai rapidă a alimentelor. Atunci când este activat, va fi afișată o numărătoare inversă (52 de ore) în locul temperaturii congelatorului.

Numărătoarea se face în intervale de 1 oră. Atunci când modul FROSTMATIC a expirat (după 52 de ore) temperatura din congelator revine la setarea anterioară.

Apăsați tasta modului FROSTMATIC.

Se activează o numărătoare inversă.

Apăsați tasta modului FROSTMATIC pentru a dezactiva modul mai repede.

3.8 DYNAMICAIR Modul

DYNAMICAIR Modul permite răcirea rapidă a alimentelor și creează o

temperatură mai uniformă în compartimentul frigiderului.

Funcția se activează automat atunci când temperatura mediului ambiant este mai mare de 30°C, atunci când aparatul este pornit pentru prima dată sau atunci când ușa a fost deschisă pentru mai mult timp.

Pentru a activa manual funcția, apăsați tasta modului DYNAMICAIR.

Funcția se oprește doar atunci când este deschisă ușa aparatului.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați tasta modului DYNAMICAIR.

3.9 Ceasul avertizor

Funcția ceas avertizor activează un cronometru cu 3 setări posibile ale duratei: 45, 30 și 15 minute.

Apăsați tasta ceasului avertizor, alegând setarea unei durate sau dezactivarea funcției.

Cronometrul face numărătoarea inversă la intervale de un minut.

3.10 Modul Holiday

Modul Holiday economisește energia atunci când frigiderul nu este folosit pentru perioade lungi de timp (de exemplu, pe perioada vacanței) și împiedică formarea mucegaiului și a mirosurilor neplăcute în aparat.

Setați temperatura compartimentului frigider la +14°C.

Compartimentul congelatorului va continua să funcționeze la temperatura setată.

4. UTILIZAREA ZILNICĂ



AVERTIZARE!

Consultați capitolele privind siguranța.

4.1 Punerea în funcțiune pentru prima dată



ATENȚIE!

Înainte de a introduce ștecherul în priză și pornirea aparatului pentru prima dată, lăsați-l în poziție dreaptă pentru cel puțin 4 ore. Aceasta va asigura timp suficient pentru ca uleiul să revină în compresor. În caz contrar compresorul sau componentele electronice pot suferi daune.

4.2 Depozitarea preparatelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore cu funcția FROSTMATIC activată. Sertarele congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă se depozitează cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele cu excepția sertarului inferior care trebuie păstrat pentru a asigura o circulație bună a aerului. Pe toate rafturile se pot așeza alimente care depășesc aliniamentul ușii cu maxim 15 mm.

4.3 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela o cantitate redusă de alimente proaspete nu este necesar să modificați setarea curentă.

Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția FROSTMATIC cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Puneți alimentele ce urmează a fi congelate în compartimentul de sus.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24

de ore este specificată pe plăcuța cu datele tehnice, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 de ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.

Atunci când procesul de congelare s-a terminat, reveniți la temperatura necesară (consultați „Funcția FROSTMATIC”).



În acest caz, este posibil ca temperatura din compartimentul frigider să scadă sub 0°C. Dacă se produce această situație, aduceți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă.

4.4 FreshBox Modul

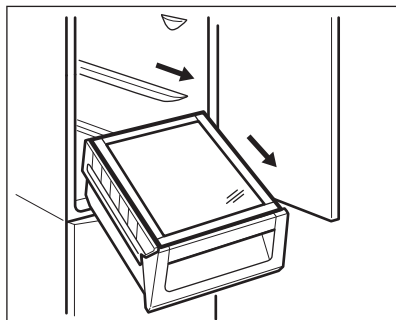
Sertarul din modul este adecvat pentru păstrarea alimentelor proaspete precum pește, carne, fructe de mare deoarece temperatura este mai scăzută decât în restul frigiderului.



ATENȚIE!

Înainte de a poziționa sau scoate modulul FreshBox din aparat, scoateți sertarul MaxiBox și capacul de sticlă.

Modulul FreshBox este echipat cu ghidaje. Atunci când îl scoateți din compartimentul frigiderului, trageți modulul spre dvs. și scoateți coșul prin înclinarea în jos a părții din față a acestuia.



4.5 DYNAMICAIR

Compartimentul frigiderului este echipat cu un dispozitiv automat care permite răcirea rapidă a alimentelor și o temperatură mai uniformă în interior.

Este posibilă pornirea manuală a dispozitivului atunci când este necesar (consultați paragraful „Funcția DYNAMICAIR”).

5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE!

Consultați capitolele privind siguranța.

5.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.



ATENȚIE!

Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

5.2 Curățarea periodică



ATENȚIE!

Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați conductele și/sau cablurile din interiorul carcasei.



ATENȚIE!

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora sistemul de răcire.



ATENȚIE!

Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

Aparatul trebuie curățat regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu o soluție cu apă caldă și săpun neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
3. Clătiți și uscați bine.
4. Dacă este accesibil, curățați cu o perie condensatorul și compresorul din spatele aparatului.

Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va economisi energia.

Raftul inferior care desparte compartimentul congelator de compartiment poate fi scos doar pentru curățare. Pentru a-l scoate, trageți drept de raft.



Pentru a asigura funcționarea în parametrii optimi a compartimentului FreshBox, raftul inferior și capacele trebuie puse la loc în poziția lor inițială după curățare.

Capacele de deasupra sertarelor din compartiment pot fi scoase pentru curățare.

5.3 Decongelarea

Aparatul dvs. nu acumulează gheață. Acest lucru înseamnă că gheața nu se acumulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente. Absența gheții se datorează circulației continue a aerului rece în interiorul compartimentului, care e produsă de un ventilator automat. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

5.4 Perioadele de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate.

2. Scoateți toate alimentele.
3. Curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

6. DEPANARE



AVERTIZARE!

Consultați capitolele privind siguranța.

6.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este așezat corect.	Verificați dacă aparatul este stabil.
Este activată o alarmă sonoră sau vizuală.	Aparatul a fost pornit recent sau temperatura încă este prea ridicată.	Consultați „Alarmă pentru ușa deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
	Temperatura din aparat este prea mare.	Consultați „Alarmă pentru ușa deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
Pe afișajul pentru temperatură apare un simbol pătrat în locul numerelor.	Problemă cu senzorul de temperatură.	Contactați cel mai apropiat centru de service autorizat (sistemul de răcire va menține în continuare alimentele reci, dar reglarea temperaturii nu va fi posibilă).
Becul nu funcționează.	Becul se află în modul de așteptare.	Închideți și deschideți ușa.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționarea”.
	Au fost introduse multe produse alimentare în același timp.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.
	Temperatura camerei este prea mare.	Consultați desenul cu clasa climatică de pe plăcuța cu date tehnice.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Alimentele introduse în aparat erau prea calde.	Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat.
	Funcția FROSTMATIC este activată.	Consultați paragraful „Funcția FROSTMATIC”.
	Funcția COOLMATIC este activată.	Consultați paragraful „Funcția COOLMATIC”.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea FROSTMATIC sau după schimbarea temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.	Compresorul pornește după o perioadă de timp.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea COOLMATIC sau după schimbarea temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.	Compresorul pornește după o perioadă de timp.
În frigider curge apă.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curățați orificiul pentru drenarea apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Apa curge pe podea.	Tubul de drenare a apei rezultate din topire nu este conectat la tăvița de evaporare situată pe compresor.	Puneți tubul de drenare a apei rezultate din topire în tăvița de evaporare.
Temperatura nu poate fi setată.	Funcția FROSTMATIC sau COOLMATIC este activată.	Dezactivați funcția FROSTMATIC sau COOLMATIC manual, sau așteptați până când funcția se resetează automat pentru a seta temperatura. Consultați „Funcția FROSTMATIC sau COOLMATIC”.
DEMO apare pe afișaj.	Aparatul este în modul demonstrativ.	Țineți apăsat tastă pentru compartimentul frigiderului timp de aproximativ 10 secunde până când este emis un sunet lung și afișajul se stinge pentru scurt timp.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai mare/mai mică.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de stocare.
	Sunt conservate prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
	Funcția FROSTMATIC este activată.	Consultați paragraful „Funcția FROSTMATIC”.
	Funcția COOLMATIC este activată.	Consultați paragraful „Funcția COOLMATIC”.



Dacă soluția indicată nu conduce la rezultatul dorit, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Doar personalul de service poate înlocui dispozitivul de iluminat. Contactați centrul de service autorizat.

6.2 Înlocuirea becului

Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.

7. INSTALAREA



AVERTIZARE!

Consultați capitolele privind siguranța.

7.1 Amplasarea

Acest aparat poate fi instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C la + 32°C
N	+16°C la + 32°C
ST	+16°C la + 38°C
T	+16°C la + 43°C

7.2 Conexiunea la rețeaua electrică

- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.
- Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

7.3 Instalarea aparatului și inversarea ușii



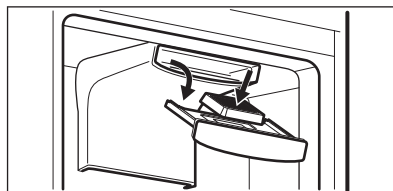
Consultați instrucțiunile separate pentru instalare (cerințe de ventilare, echilibrare) și inversarea ușii.

7.4 Instalarea și înlocuirea filtrului CLEANAIR CONTROL

Pentru păstrarea performanțelor, filtrul cu carbon este livrat într-o pungă din plastic. Filtrul trebuie plasat în sertar înainte de a porni aparatul.

1. Deschideți sertarul.
2. Scoateți filtrul din pungă.
3. Introduceți filtrul în sertar.

4. Închideți sertarul.



Pentru performanțe excelente filtrul de aer pe bază de carbon trebuie înlocuit anual.

Noile filtre de aer active pot fi cumpărate de la distribuitorul local.



Filtrul de aer este un accesoriu consumabil și, prin urmare, nu este acoperit de garanție.

8. INFORMAȚII TEHNICE

8.1 Date tehnice

Conform 1/1998. (I. 12.) Decret ministerial IKIM

Producător	Electrolux
Categoria produsului	Frigider - Congelator
Înălțime	2000 mm
Lățime	595 mm
Adâncime	642 mm
Capacitate netă frigider	258 l
Capacitate netă congelator	92 l
Clasa energetică (de la A ++ la G, unde A++ are cea mai mare eficiență, iar G este cea mai puțin eficientă)	A++

Consum de energie (în funcție de gradul de utilizare și de amplasare)	251 kWh/an
Număr de stele	****
Perioada de atingere a condițiilor normale de funcționare	17 h
Capacitate de congelare	10 kg/24 h
Clasa climatică	SN-N-ST-T
Tensiune	230 - 240 V
Frecvență	50 Hz
Nivel de zgomot	41 dB/A
Încorporabil	No

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, aflată pe partea exterioară sau interioară a aparatului și pe eticheta energetică.

9. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea

mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol .

Împreună cu deșeurile menajere.
Returnați produsul la centrul local de

reciclare sau contactați administrația
orașului dvs.









www.aeg.com/shop



280154270-A-342014

preciz.hu